

なびあ

NAGASAKI INTERNATIONAL ASSOCIATION

VOL 105

2019.12



2019年10月27日(日)
第21回ながさき国際協力・交流フェスティバル
(県庁エントランスホールにて)

Contents

- 事業報告
 - ・第21回ながさき国際協力・交流フェスティバル 2
- インフォメーションコーナー
 - ・国際交流団体のイベント情報 3
- 長崎県内で国際交流・協力を行う市町、団体の紹介
 - ・いさはや国際交流センター 4
- 開催案内
 - ・カレンダー市2020 ～あなたもできる国際協力～ 5
 - ・フェアトレードマーケット2020
～買い物のできる国際協力～ 5
- 世界でキラリ☆JICA海外協力隊
 - ・佐世保市からセネガルへ
言語学習の価値は「多様性の理解」 6
- 協会からのお知らせ
 - ・外国人向けのガイドブックの配布について 7
 - ・外国人のための専門家による相談会・出張相談会のお知らせ 7
 - ・協会から助成についてのお知らせ 8
 - ・賛助会員の募集 8
 - ・業務支援ボランティア募集 8

協会公式「facebook ページ」で
さまざまな情報を発信しています！

いいね！&
フォローをお願い
します♪



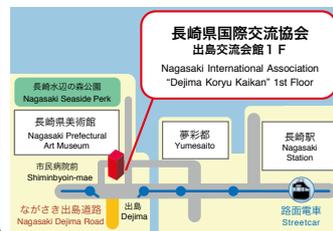
私たちは賛助会員として協会を応援しています

安達株式会社	長崎空港ビルディング株式会社
ヤナセ産業株式会社	扇精光ホールディングス株式会社
長崎県青果移出商業協同組合	



公益財団法人 長崎県国際交流協会

〒850-0862 長崎県長崎市出島町2番11号



TEL 095-823-3931

095-823-3929

FAX 095-822-1551

Eメール nia@nia.or.jp

HP https://www.nia.or.jp/

FB https://www.facebook.com/nia.nagasaki/

事業報告

『第21回ながさき国際協力・交流フェスティバル』を開催しました！

2019年10月27日(日) 11:00~16:00、長崎県庁で第21回ながさき国際協力・交流フェスティバルを開催しました。初めての長崎県庁での開催でしたが、天候にも恵まれ、会場には、約2,000名の皆様にお越しいただきました。今年も各国の料理や、県内の国際協力・交流団体の活動状況の展示ブースなど34の団体が出展し、色々な角度から外国の文化を理解することができる催しとなりました。



国際交流団体による展示



フェアトレード製品を使用したパンの販売



外国の料理の体験



ネパールの民族衣装の体験



外国の文化や遊びの体験



民族楽器の体験

「着物を着て茶道を体験しよう！」のブースには、外国人、日本人の大人から子どもまで多くの方が訪れました。色鮮やかな着物の中から、お気に入りの一枚を選び、着物を着て茶道を体験することで、より一層日本の伝統文化を味わうことができたようです。



次回、第22回ながさき国際協力・交流フェスティバルもぜひお楽しみに！！

インフォメーションコーナー

県内の各国際交流団体のイベント情報(2020年1月~3月)

ながさき異文化ちゃんぽんフェスタ

- 日時：2020年1月18日(土) 12:30~16:00
- 場所：長崎ブリックホール3階(長崎市茂里町2番38号)
- 主な内容：(文化体験・紹介ブース) 民族楽器演奏体験、外国文化や遊びの体験、各国のお菓子体験他
(ステージイベント) 民族音楽と踊り、変面他
- 問い合わせ先：長崎市秘書広報部国際課 電話：095-829-1113



Youth Conference in Nagasaki 2019

- 日時：2020年2月10日(月) ~ 2月12日(水)
- 場所：国立長崎原爆死没者追悼平和祈念館 地下2階 交流ラウンジ(長崎市平野町7番8号)
- 主な内容：各国の若者が被爆地・被爆者を知る平和学習を行い、長崎で平和活動に取り組む若者との意見交換等の交流を行います。
プログラム1日目 午後：講師による講義
プログラム2日目 午前：グループに分かれてテーマ討議、午後：テーマに対するまとめ
プログラム3日目 午前：討議結果報告
- 参加者：海外からの大学生15名程度(国内大学生も参加)
※一般の方も観覧できるイベントです。ぜひ皆様お越しください。
- 問い合わせ先：国立長崎原爆死没者追悼平和祈念館 電話：095-814-0055



お花見(Hanami)で楽しく国際交流(Cherry-Blossom Viewing Party)

- 日時：2020年3月29日(日) 11:00 ~ 14:00(雨天中止)
- 場所：西海の丘公園(長崎県西海市西彼町伊ノ浦郷842)
- 主な内容：お花見を通して人種の壁も言葉の壁もなく交流できるよう異文化交流をします。
ランチ後は、英語だけでなく多言語に触れながらゲームやダンス、また誰とでもコミュニケーションが取れるよう小グループに分かれておしゃべりもします。
- 申込方法：参加希望者はQRコードよりお申込みください。
- 問い合わせ先：言語交流研究所ヒッポファミリークラブ佐世保 電話：090-9498-6319



長崎市国際交流員による国際理解講座

- 日時：毎月3回 18:30 ~ 19:30(アメリカ・中国・韓国 各1回ずつ)
※日程は、毎月異なりますので広報ながさき・長崎市国際課のホームページ又はFacebookをご確認ください。
- 場所：長崎ブリックホール(会議室)(長崎市茂里町2番38号)
- 主な内容：長崎市の国際交流員が出身国の文化や生活習慣など、毎月違ったテーマについて、日本語でお話します。予約・申し込みは不要です。希望があれば、出前講座も行っています。
- 問い合わせ先：長崎市秘書広報部国際課 電話：095-829-1113



長崎県内で国際交流・協力を行う市町、団体の紹介

県内では市町や団体が、様々な国際交流活動を行っています。今回は、設立30周年を迎えた「いさはや国際交流センター」の活動をご紹介します！

「30周年の歩み」

いさはや国際交流センター 事務局長 岩本 頼子

平成2年8月、いさはや国際交流センターの前身「多良見町ホームステイ協会」は産声を上げました。「ふるさと創生一億円事業」で設立されたのです。平成と共に歩み、令和に改元された記念すべき年に、創立30周年目を迎えられたことに、大きな喜びを感じています。

設立当初の活動は、外国人研修生とのホームビジットやホームステイが中心でしたが、その後、研修生が働いていた企業の倒産で名称を「多良見町国際交流協会」へと変更し再出発いたしました。しかし、1市5町の合併に伴い平成17年に「いさはや国際交流センター」へと改称し、国際交流の和を全市に広げてきたのです。私たちの活動の中心はホームステイ事業です。ASEANを中心に毎年多くの外国青年を受け入れてきました。2泊3日という短いものではありませんが、ホームステイを通して相手国の文化を理解し、さらには自国の文化・風習を再認識するとともに私たちが住む町を知る良い機会となっております。

また、子供から大人までの講座を開催しています。幼稚園児を対象に国際交流の入り口としての「ハローワールド」や、夏休み開催の「子ども祭り」、国際交流のお祭り「いさはや国際交流フェスタ」、大人対象の講座として、食や国を知る「世界グルメ」や「ティータイムトーク」などなど、色々な講座を開催しています。また、今年度から始めた「おもてなし事業」は日本文化で、地域の魅力を世界に発信したいとの思いから始めましたが、この事業が地域の人々との結びつきを強くし、諫早の魅力と活力を引き出す一役を担ってくれていると確信しています。一人、一団体の力は、たかが知れています。多くの結びつきにより、本来それぞれが持っている力以上のものを発揮させてくれるのだと思います。がむしゃらに走り続けたこの30年、これを一つの区切りとして、新たな時代へと再出発します。



こども祭り



ホームステイ



いさはや国際交流フェスタ



おもてなし事業

開催案内

カレンダー市2020 ～あなたもできる国際協力～

主催：学生国際NGO BOAT 共催：(公財)長崎県国際交流協会

「学生国際NGO BOAT」は、身近な国際協力を目指して、恵まれない世界の人々の手助けとなるように取り組んでいます。カレンダー市では企業等から寄付していただいたカレンダー・手帳を100円から販売し、その収益金をアジアで子どもたちの教育支援や緊急救援を行っている**公益社団法人 シャンティ国際ボランティア会**へ寄付させていただきます。

主催者より一言

私たち「学生国際NGO BOAT」は、毎年多くの方々にご賛同いただき、このカレンダー市を開催することができています。カレンダーや手帳を買って、国際協力してみませんか？

皆さまのお越しをお待ちしています！

《日 時》 2020年1月18日(土)～19日(日)

《時 間》 10:00～15:00

《会 場》 出島交流会館3階
(長崎市出島町2-11)

《問 合 先》 学生国際NGO BOAT

Eメール：boatotoiawase@live.jp



昨年のカレンダー市



学生国際NGO BOATのみなさん

フェアトレードマーケット2020

～買い物でできる国際協力～

主催：(公財)長崎県国際交流協会

フェアトレードマーケット2020では、タイ、ネパール、バングラデシュなどの手工芸品や食品を販売します。また、フィリピンのドライマンゴー、スリランカのココナッツミルク、ペルーのコーヒーなどフェアトレード製品を材料にしたパンやお菓子の販売もあります。

買い物で国際協力してみませんか？ぜひ皆様お越しください。



昨年のフェアトレードマーケット

《日 時》 2020年1月18日(土)

《時 間》 10:00～15:00

《会 場》 出島交流会館3階
(長崎市出島町2番11号)

《出展者》 自家製天然酵母と焼菓子の店ちびころ
Charitable Trade

トネタフ

旅するおやつ屋シエスタ

《問合先》 (公財) 長崎県国際交流協会

TEL：095-823-3931

Eメール：nia@nia.or.jp



フェアトレードとは、開発途上国の生産者や労働者から原材料や製品を適正な価格で購入することにより、彼らの持続的な生活環境の改善を目指す公平な貿易のことです。

世界でキラリ★JICA海外協力隊



佐世保市からセネガルへ 言語学習の価値は「多様性の理解」

大塚 麻実(おおつか まみ)さん

2016(平成28)年度3次隊・セネガル・日本語教育

世界中で活動するJICA海外協力隊。2017年1月から2年間、セネガルの経営高等学院大学 (ISM) に「日本語教育」隊員として派遣された大塚さんにお話を聞きました！



セネガル共和国は西アフリカに位置する共和制国家です。北東にモーリタニア、東にマリ、南東にギニア、南にギニアビサウと国境を接しており、首都のダカールはかつてのバリ・ダカール・ラリーの終着点として知られています。(地図画像は外務省HPより)



アフリカにはいくつの国があるでしょうか。アフリカ・セネガルと聞いて何を思い浮かべますか？ 貧困？ 病気？ 動物？ どうしても野生的でマイナスな言葉が並びがちですが、日本語ではなくローマ字で「Senegal Dakar」と検索してみてください。予想外に都会の写真が沢山出てきます。

そんなイメージのアフリカですから、私がセネガルで日本語を教えたという経験への反応はいつも「アフリカで日本語？ 需要があるのか？」というものです。今回はこの未知のセネガルでの日本語教育についてご紹介したいと思います。

派遣されていたセネガルのビジネスISM大学では、多様性教育の一環としてアジア言語学習が取り入れられていました。将来国際社会での活躍や自国の発展に貢献することを夢見る学生たちにとって、地球の裏側にある日本を学ぶことは、多くの視点や考え方を知る貴重な機会なのです。日本語の学習だけでなく、日本の時事問題や歴史を知ること、違う常識や価値観を体験してもらい、彼らの視野を広げるのが目的です。

また、日本人が持つアフリカへの偏見を変えるため、SNSを使い日本語でセネガルを発信する活動も行いました。YouTubeチャンネル「セネガル日本語チャンネル」をぜひご覧ください。アフリカ(セネガル)の印象が変わりますよ！

さて、先日教え子が日本にやってきました。私が現在勤務している佐世保市の建築会社、(株)小川工務店創立70周年記念招へい事業のインターンシップ生として招かれた彼女は、日本で多くの価値観を得たようです。

言語学習の価値は多様性理解にあります。アフリカ・セネガルにおける日本語教育の可能性を、少しでも感じていただけたら幸いです。



絵本翻訳に挑戦。日本語のオノマトペに苦戦



浴衣の着付けもできるようになりました



サッカーW杯 セネガルvs日本 盛り上がりました

協会からのお知らせ

外国人向ガイドブックは英語・中国語・韓国語・ベトナム語対応!

当協会では県内在住の外国人の方に役立つ3つのガイドブックを作成し、無料配布しています。ご希望の方は、当協会までご連絡ください。全てのガイドブックは協会ホームページにも掲載しています

ながさき生活ガイドブック

長崎で生活するにあたり必要な基本情報をまとめたものです。在留に関することや市役所・役場でできること、日本の交通ルール、日本におけるルールやマナーを、このガイドブックで知ることができます。長崎での安心して豊かな生活を過ごすことができるよう役に立つ大活躍の1冊です!



URL : <https://www.nia.or.jp/record/files/medias/O7link/seikatsu2019.pdf>

病院に行く時につかう本

外国人の方が病院に行く時のさまざまな不安を少なくするために作りました。病院に行く時に必要なもの、病院の種類、病状を伝えるためのイラストや体の部位と症状の一覧表などが掲載されています。問診表も入っているので、事前に記入しておけば病院でのスムーズなコミュニケーションに繋がります。

URL : <https://www.nia.or.jp/record/files/medias/O7link/hospital2019.pdf>

知っておこう! 災害が起こるその前に!!

日本は外国に比べ災害大国と言われており、地震・台風・洪水などの災害はいつ起こるかわかりません。このガイドブックには、災害が起こる前に準備しておくことや、起こった時の対応方法などをまとめています。災害が起きてからでは遅い! まさに、“災害が起こるその前に!!”の1冊です。



URL : <https://www.nia.or.jp/record/files/medias/O7link/saigai2019.pdf>

外国人のための専門家による相談会・出張相談会

長崎県にお住まいの外国人を対象に、在留資格、法律、仕事のことなどの専門家による相談会・出張相談会を行いますので、お気軽にご相談ください。

- 対応言語：英語、中国語、韓国語、ベトナム語、ネパール語、タイ語、インドネシア語、タガログ語など、多言語に対応します。
- 相談料：無料
- 秘密は絶対を守りますので、安心してお気軽にご相談ください。
- 相談は予約制ですが、当日、電話または直接お越しいただいても対応いたします。



～専門家による相談会～

場 所：出島交流会館1階（長崎市出島町2-11 長崎県国際交流協会内）

電 話：095-820-3377

※毎月第4土曜日に開催しますが、月によって異なりますので日程についてはホームページ
又はFacebookをご確認ください。



～出張相談会～

日 時：2020年1月11日(土)
12:00～15:00

場 所：壱岐の島ホール
(長崎県壱岐市郷ノ浦町本村触445)

電 話：080-2775-6505

日 時：2020年2月8日(土)
12:00～15:00

場 所：豊玉文化会館
(長崎県対馬市豊玉町仁位370番地)

電 話：080-2775-6505

協会から助成についてのお知らせ

国際交流応援プロジェクト ～2つのサポート～

1 国際交流スタート支援 ～あなたの初めての国際交流を応援！～

募集期間：随時

- ・企画・運営などをサポートします。
- ・上限10万円で実施経費の一部を助成します。
※対象となる経費が決まっています。

一緒に最初の一步を
踏み出しませんか？



初めての国際交流



海外からの留学生との交流

2 草の根国際交流支援 ～国際交流事業を行っているあなたを応援！～

募集期間：随時

- ・上限10万円で対象経費（講師などの謝礼・交通費、会場使用料など）の1/2以内を助成します。

末長い交流をしませんか？



海外のさまざまな食で交流



世界の言語との出会い

東アジア相互交流促進事業

募集期間：随時

日本・中国・韓国の相互交流支援 ～3か国での交流を応援！～

- ・対象経費について、1事業45万円以内を助成します。
- ・対象経費は中国及び韓国からの参加者の県内における宿泊費用です。
※1人当たり1泊の費用は、朝食代を含む1万5千円が上限です。

交流の方法はさまざま！
スポーツ・文化・芸術など

協会を応援してくださる賛助会員を募集しています！

年会費 個人会員：3,000円 法人会員：10,000円

- ・賛助会員になって、長崎県の国際交流や国際協力の活動を支えたい、在住外国人の支援をしたいという方や詳細をお知りになりたい方は、是非、当協会までお気軽にお問い合わせください！

業務支援ボランティア募集中！

※詳細はホームページ (<https://www.nia.or.jp/>) 又は公式 Facebook (<https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>) で確認ください。